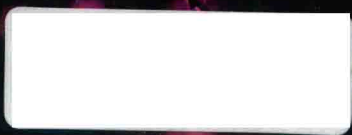


WORLD OF WARCRAFT  
魔兽世界

怒风

[美]理查德·A. 纳克 著 夜潮音 译



STORMRAGE

新星出版社 NEW STAR PRESS

2009



## 怒风

[美]理查德·A. 纳克 著  
夜潮音 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

© 2019 Blizzard Entertainment, Inc. Stormrage. All rights reserved.  
Warcraft and World of Warcraft are trademarks or registered trademarks of Blizzard Entertainment Inc. in U.S. and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Original English language edition published by Simon & Schuster, Inc. (2010)  
Simplified Chinese translation by New Star Press Co., Ltd.

---

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

怒风 / (美) 理查德·A. 纳克著 ; 夜潮音译 .

—北京 : 新星出版社 , 2019.3

ISBN 978-7-5133-3483-9

I . ① 怒… II . ① 理… ② 夜… III . ① 长篇小说—美国—现代 IV . ① I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 303471 号

---



幻象文库

## 怒风

[美] 理查德·A. 纳克 著 夜潮音 译

策划统筹: 贾 骥

责任编辑: 汪 欣

特约编辑: 陈雅君 刘清远

美术编辑: 张 慧

责任印制: 李珊珊

---

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 马汝军

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: [www.newstarpress.com](http://www.newstarpress.com)

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市岳成律师事务所

---

读者服务: 010-88310811 [service@newstarpress.com](mailto:service@newstarpress.com)

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

---

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开 本: 910mm × 1230mm 1/32

印 张: 15.25

字 数: 325千字

版 次: 2019年3月第一版 2019年3月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-3483-9

定 价: 68.00元

---

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

献给赋予艾泽拉斯生命气息的千万名玩家。

特别鸣谢参与了本项目，并陪同我再次进军艾泽拉斯的人们！  
感谢暴雪娱乐的人们，顺序不分先后——罗伯、吉娜、伊芙琳、  
米奇、汤米、杰森、格伦、山姆威斯……还有我没有提及的其他人！

感谢画廊图书——我不辞辛劳的编辑詹姆、安东尼、马可和其他人！

还有我最感激的克里斯·梅森，他从最开始就支持着我！

最后，感谢所有人！

“我明白自己必须找出真相，无论它会带来怎样的后果……即使最后它会让我失去生命……”

——玛法里奥·怒风，《永恒之井》

# 卡利姆多

泰达希尔

达纳苏斯

奥伯丁

费伍德森林

海加尔山





神谕林地

幽影谷

多兰纳尔

达纳苏斯

RUTHERRAN VILLAGE

泰达希尔



## 导 读

在《魔兽世界》的时间线上，《怒风》的剧情和《浩劫：灾变的前奏》以及《狼族之心》一样，都发生在资料片《巫妖王之怒》到《大地的裂变》之间，但本书讲述的则是被称为“梦魇战争”的相对独立的故事。

曾是艾萨拉女王身旁权臣的萨维斯，与玛法里奥·怒风可谓宿命中的对手，他在上古之战结束后被玛法里奥封印在一棵橡树之中。然而，正是因为植物能够与翡翠梦境相连接，萨维斯因此获得了进入翡翠梦境的能力，并效忠上古之神，成为梦魇之王。

翡翠梦境作为泰坦勾画艾泽拉斯的蓝图，与现实世界相互影响、相互联系。对于德鲁伊以外的人们来说，那是一片难以踏足的神秘之地。本书的故事正是发生在翡翠梦境中，因此对翡翠梦境有着相当详细的描述。为了展现翡翠梦境亦真亦幻的特性，本书在叙事中使用了大量意识流写法，可能会增加读者阅读的难度，但若能够摸清作者的叙述脉络，反而会让本书的阅读乐趣大大提升。

由于作者同为理查德·A. 纳克，本书中也添加了大量与上古之战有关的元素，例如布洛克斯加曾经使用的木斧，和他的亲戚索拉·萨



鲁法尔等。喜欢上古之战三部曲的读者，一定能从《怒风》中收获别样的趣味。

——编者

## 序章

**索**拉伫立在犬牙交错的大峡谷边。意识到自己无法找到过去的路时，这位年轻的兽人本能地握紧了斧子。尽管她才刚刚成年，但那具强壮的躯体表明她已是一名老练的战士。因为长时间来回奔走却徒劳无功，索拉宽阔而粗犷的脸庞拧成了一团。她抿紧生着獠牙的大嘴，显得更加孩子气，也更加吓人。索拉摇摇头，暗自低咒了一句。原本被她绑成辫子的浓密棕发此时披散开来，垂落在她的左颊边。

峡谷另一边，一场大战正在进行。被围在中心孤军奋战的是她同族的一名强壮男性，她对他的了解大半来自童年的记忆，以及伟大的兽人领袖萨尔讲述的那些故事。面对她的那位战士头发花白，面容坚毅，双臂有力。他穿着与索拉一样的皮制战甲，浑身遍布往日的战斗留下的伤疤。尽管身陷重围，他仍然高声向怪物似的敌人们发出轻蔑的战吼。

他的敌人们——燃烧军团的恶魔——确实与怪物无异。这些堕

落的生物比那位勇敢的战士高大得多，它们身穿铠甲，从头到脚都燃烧着致命的绿色火焰。即便如此，兽人棕色的眼眸中那炽热的决心丝毫未加动摇。恶魔们举起各式各样恶毒的武器，一次又一次地劈砍，试图突破他的防守，而兽人战士用战斧挡下了每一击。那是把惊人的斧子，最奇妙的地方在于，它是用木头雕刻而成的。

不……并非雕刻而成。索拉想起，曾有位萨满查看过它，随后宣称是某种强大的魔法塑造了那把双刃斧。有传言称这把战斧出自自然和丛林的守护者——半神塞纳留斯——之手。

无论那把斧子拥有怎样令人惊异的起源，它显然附有强大的魔法，因为它劈开利刃与重甲就像劈开空气那么轻松。那些恶魔接连倒在兽人的战斧之下，耀眼而邪恶的黄绿色火焰从恶魔们的伤口中迸溅而出。

一道与燃烧军团的火焰毫无关系的、模糊的翡翠色光环笼罩了一切，就连那位孤军奋战的勇士也被纳入其中。几缕淡蓝色的幽光从中透出，让这场景显得离奇怪诞、如梦似幻。但索拉没怎么在意那道光环，因为她仍旧无法找到抵达峡谷对面的路，越发强烈的焦虑感烦扰着她。

紧接着，一个引人注目的身影出现在兽人战士的左后方，那是一个令人惊讶的存在。索拉了解那个紫色皮肤的高大种族——暗夜精灵，但这一位却与普通的暗夜精灵不同，因为他的头上长着一对结构复杂、强而有力的鹿角。此外，他那一身显眼的装束代表他不仅是个德鲁伊——可敬的自然守护者之一，而且显然地位崇高，甚至可能是位大德鲁伊。

这位暗夜精灵的个人特征非常明显。他拥有比他的同族更成熟的外貌，留着一副浓密的绿色胡须，一对发光的金色眼眸和双角一般醒目，即使相距甚远也依旧清晰可见。

暗夜精灵的到来令索拉屏住了呼吸。他手无寸铁，凑近那名男性兽人，低声说了些什么，他的到来似乎让那位奋战中的勇士信心倍增。年长的兽人只凭自己就击败了众多恶魔，这位勇士相信只要和那个暗夜精灵联手，就足以击退蜂拥而至的嗜血大军。

暗夜精灵的手中突然出现了一支长木杖，他高举木杖的同时，其末端变得异常尖锐。在他前方，兽人正挥斧劈砍另一头鲁莽的恶魔，切开了它狭长的头颅和蜷曲的双角，最后将它一分为二。

暗夜精灵用木杖的尖端轻点兽人战士的后颈。

等索拉察觉到他的诡计时，一切为时已晚。她徒劳地大喊，但距离太远，话语被武器交击声彻底掩盖。

兽人战士的后颈突然长出一株细小的植物。看起来像是野草，就像索拉每天恐怕都会踩过千百次的那种。但那株野草迅速萌芽，眨眼间便长大了许多。

那位兽人终于察觉到了不妥。他把手伸向背后，几片深绿色的叶子却缠住了他的手腕。野草继续伸展，蔓延至不幸的战士的全身。同时，叶片上长出恐怖的棘刺，每一根都对准了内侧。它们刺入兽人的身体，疯狂地汲取鲜血。

暗夜精灵露出奸诈的笑容，退开几步，以便欣赏自己的杰作。鲜血从每一根棘刺处汨汨流下。

兽人战士颤抖起来。他张大嘴巴，单膝跪地。杂草的卷须覆盖了他的身体，直到将他彻底包裹。鲜血继续从那些吓人的伤口中

涌出，而那个暗夜精灵饶有兴味地看着这一切。

尽管已经来不及救他，索拉还是叫出了那名兽人的名字：“布洛克斯加！”

突然间，恶魔消散为雾气。周围只剩下那个暗夜精灵，他的牺牲品，以及索拉。暗夜精灵又退后了几步，嘲弄的目光转向了她。

那双金色的眸子彻底转为黑色。它们化作两口深坑，无情地拉扯着那位兽人的灵魂。

紧接着，黑色的深坑里涌出了乌黑而巨大的食腐虫类。甲虫、蠕虫、蟑螂与其他种类的虫子从那个暗夜精灵的双眼流出，化作骇人的溪流，洒向地面。虫群向四面八方散开。这里原本林木葱茏、生机勃勃，但繁茂的野生植物很快便被蜂拥而来的虫子彻底淹没，灌木、矮树，甚至是最为高大的树木都被包裹其中。

而它们所到之处，植物枯萎、万物凋零。索拉眼前是一副扭曲骇人的景象。

暗夜精灵大笑起来，更多恶魔般的虫子从他的嘴里涌出——  
然后他消失了。

索拉再次喊出布洛克斯加的名字。垂死的战士艰难地望向她。他的一只手挣脱了正在绞杀他的植物，伸向前方，递出了那柄战斧。

他低喃着一个名字——

索拉惊醒了过来。

她躺了好一会儿，尽管身周这片林地气温相当宜人，但她却颤抖不已。那个梦再次在她的脑海内回放，每当这位女兽人入睡，它就会浮现。

索拉费力地爬起身来。她之前点燃的营火早已熄灭，只留下几

缕淡淡的烟。索拉放下武器，用泥土熄灭了余烬，接着四下寻找她的背包。拿起那只皮制小包后，她取回战斧，又一次踏上了征程。

一如既往。她会一直走到双脚无力，然后停下来吃点晚饭，接着睡到噩梦将她惊醒，再次开始新的征程。这种生活方式非常可怕，但正适合那位兽人。这样她不仅避免了在沉眠中遭遇危险，同时，每走一步都会让她更加接近目标——为她的血亲复仇。

而她也逐渐意识到，驱使她的还有另一个使命：阻止一场不仅会威胁她的种族，更会对所有生灵都造成威胁的浩劫。

那位兽人战士——布洛克斯加——是她父亲同母异父的兄弟。她听说过他与战友携手对抗燃烧军团的传奇故事，而在那场战斗中，布洛克斯加——或者说布洛克斯——是唯一的幸存者。尽管那时索拉只是个孩子，但她仍能感觉到他对于独自苟活的内疚。

随后，伟大的大酋长萨尔派布洛克斯加与另一位经验丰富的战士前去执行一项机密任务。两人都没有回来，但有传闻说，有位老萨满带回了那把出现在索拉梦里的神奇木斧，将它交给了萨尔；那位萨满祭司还说布洛克斯成了英雄，而他拯救的不仅是兽人，还有其他所有种族。有人说那位萨满讲完这些以后，就长出翅膀，飞向夜空，变成了一只巨鸟，又或是龙。

索拉不清楚这些是不是真的，只知道当她到了能够成为战士的年纪，并证明了自己的实力以后，萨尔亲手将那把传说中的斧子交给了她。毕竟除了伯父萨鲁法尔以外，她是布洛克斯唯一的亲人，而萨鲁法尔的亲生儿子又在不久前战死。这把战斧本该属于萨鲁法尔父子，但萨尔最信任的萨满在梦中看到，索拉才是它的主人。没人清楚理由，但萨尔听从了他的建议。

能够使用这样一把武器让索拉倍感光荣，但她也觉得这是一种讽刺。数年前，受到体内恶魔之血的影响——兽人们曾在德拉诺饮下恶魔领主玛诺洛斯的鲜血，传奇英雄格罗玛什·地狱咆哮指挥兽人大军入侵灰谷，并杀死了赶来阻止他们的塞纳留斯。彼时萨尔尚未让同胞们重拾对自然的敬意。他的死令人惋惜……但索拉并未参与那桩恶行，而兽人直来直往的思维方式让她觉得，塞纳留斯的灵魂能理解这点。

索拉第一次触碰这把武器时，就知道她与它彼此契合。但这把斧子也带来了另一样东西。在刚得到它的时候，甚至在随后的几个月里，她都没有发现。不，它的秘密直到后来才自行显现，而索拉起初并未理会。她认为那只是梦而已……

但并不是。

不需要那位萨满的指点，索拉最后也明白了真相。她逝去亲人的灵魂正试图和她接触，要求她为他复仇。她可以确定，那个梦暗示了事实。她看到的是布洛克斯真正的死因……被他以为是战友的人背叛。

那个暗夜精灵。

而且尽管索拉说不清理由，但她知道那个暗夜精灵还活着，而且她确信自己能找到他。她只需要专注于那个梦境就好。每次从梦中醒来，她都能对自己前行的方向有所感应。

沿着那个方向前行，她就会找到杀死勇敢的布洛克斯的叛徒。

布洛克斯说过他的名字，而从第一次做那个梦开始，那几个字就在她的脑海中不断回荡，虽然她的伯父生前从未对她亲口说过。

玛法里奥·怒风……玛法里奥·怒风……

索拉拿起那把曾属于布洛克斯的斧子。女兽人向她死去的伯父发了誓。她会找到玛法里奥·怒风，不管这段路有多长，也不管这场寻求仇人之血的旅程会让她遭遇什么。

她会找到玛法里奥·怒风……到那时，索拉不但能用这把斧子给予他迟来已久的制裁，或许还能在一切都已太迟之前拯救艾泽拉斯……



## 第一章

股自从辛艾萨莉沉没以来便没再感受过的不祥预感涌起，让这位美丽的暗夜精灵女祭司不由为之战栗。

泰兰德·语风努力让自己进入冥想状态。暗夜精灵建造了新首都达纳苏斯，是为了纪念那些从上古之战的浩劫中幸存下来的同胞们——这点合情合理——而非纪念那位疯狂的女王。尽管达纳苏斯的规模不如他们曾经的首都庞大，但却有着不逊于故都的壮观程度，部分原因是它位于世界之树泰达希尔东侧高处的枝条上。泰达希尔高耸入云，枝干粗壮，因此暗夜精灵才能在树枝上建造像月神殿那样雄伟的建筑——大量从内陆采来的巨石被加以雕琢，并用魔法运送到高得令人难以置信的树枝上。然而比首都坐落于泰达希尔树枝上这一事实更惊人的是，它是现存最大的建立在枝叶间的定居点。

这一切很大程度上要归功于德鲁伊们，是他们培育了这棵树。

泰兰德努力不让有关德鲁伊的念头干扰她对平静的探求。她尊